

### ፈጸመ

vel **ፈ.ፀመ** : I,2 [quod cum **فصم** **ገጸጸ** componere (Ges. thes. p. 1119) et *abrumpere* i.e. *finire* interpretari solent, at significatus primus in *referciendo* et *implendo* fuisse videtur, coll. **فعم** (فعم) et **ፈ.ፀመ** : – Stirpem I,1 sc. **ፈ.ጽመ** : Marc. 4,29 et **ይፈጽም** : Rom. 5,3 exhibet quidem Platt in sua N.T. editione, at lectiones pravae videntur] 1) *implere* , *replere* , c. Acc. rei: **ፈጸመ** : **ሎሙ** : **ሙሴ** : **እደዊሆሙ** : **ἐπλήρωσε** Sir. 45,15; **τελειούῃν** Ex. 29,9; Ex. 29,29; Ex. 29,35; Lev. 16,32; **መኑ** : **ዘያጠብዕ** : **ይፈጽም** : **እደዊሆ** : **πληρῶσαι** 1 Par. 29,5; **ፈጽሙ** : **መስፈርተ** : Matth. 23,32; c. dupl. Acc. : **ዘንተ** : **(ግበ)** **ፈጸመ** : **ቅቴላነ** : Jer. 48,9. a) *complere* , *explere* , *implere* , numerum Ex. 23,26; Jes. 65,20; tempus i.e. *ad finem peragere* , vid. sub n. 3; defectum, **ἀναπληροῦν** 1 Cor. 16,17; verba alicujus 3 Reg. 1,14; legem Matth. 5,17; Gal. 5,14. b) *explere* , *implere* , *satisfacere* : **ስእለተ** : Ps. 19,6; **መፍቅደ** : Phil. 4,19; **ወይፈጽሙ** : **መዐትየ** : **πληρῶσαι** Jes. 13,3; **ጸሕቀ** : Sx. Ter 21 Enc.; **ይፈጽሙ** : **ሕገ** : **ሥጋ** : (honeste de exoneratione alvi) Sx. Nah. 14. c) omisso Acc. : *plenum modum assequi* , ut: **እስከ** : **ይፈጽም** : **በዕድሜሁ** : „donec ad plenam aetatem perveniret“ Org. 4. d) *implere* promissum, vaticinium, 3 Reg. 8,15; 3 Reg. 8,24. 2) *peragere* , *perficere* ( *vollbringen* , *vollführen* ): **ነብብከሙ** : **በአፉክሙ** : **ወፈጸምከሙ** : **በእደዊክሙ** : Jer. 51,25; **ፈጸመ** : **እግዚአብሔር** : **መዐቶ** : Thren. 4,11; Thren. 2,17; Hen. 5,3; Mich. 2,1; **እለ** : **ይፈጽሙ** : **ኅግወአ** : Prov. 1,19; **ይፈጽም** : **እከየ** : Koh. 9,3 (at lectio corrupta videtur); Gen. 49,5; Matth. 3,15; Matth. 19,12; 2 Cor. 10,6; Gal. 6,2; Jac. 2,8; 2 Tim. 4,5; 2 Thess. 1,11 al. 3) *consummare* , *finire* , *absolvere* , *ad finem perducere* ( *vollenden* ): **ብዙኅ** : **ንነግር** : **ወኢንክል** : **ፈጽሞቶ** : Sir. 43,27; **እደዊሆ** : **ይፈጽማሁ** : Zach. 4,9; Sir. 38,30; pensum Ex. 5,14; **ፈጸመት** : **ዘንተ** : **ኩሎ** : **ነገረ** : Judith 10,1; Deut. 31,24; Hen. 41,7; Matth. 7,28; Matth. 13,53; Matth. 19,1; Luc. 12,50; Joh. 4,54; Joh. 5,36; Act. 20,24; 2 Tim. 4,7; Apoc.

11,7; Sx. Teq. 28 Enc., al. crebro; tempus, dies al.: **ወፈጸሚ** : **እላንተ** : **መዋዕለ** : Kuf. 3; Kuf. 10; Gen. 29,27; Gen. 29,28; **ፈጸሞሙ** : **መዋዕሊሆሙ** : Job 21,13; Job 36,11; Sir. 26,2; Hen. 5,9. a) *finem facere* rei agenda, *desinere* , *perfecte* , *prorsus* , *omnino facere* aliquid: seq. Acc. Infin., ut: **ሶበ** : **ፈጸምከ** : **አንጽሐ** : Hez. 43,23; **ወፈጸመ** : **መዋኖ** : **ቤት** : Hez. 42,15; Gen. 2,2; Num. 7,1; Lev. 16,20; Jud. 3,18; 3 Reg. 8,1; **ወእምዝ** : **ፈጸሞ** : **እግዚአብሔር** : **ዘንተ** : **ኩሎ** : **ገቢረ** : Jes. 10,12; **ፈጸመ** : **ቀቴሎትየ** : Job 6,9; Luc. 4,13; Rom. 9,31; Rom. 10,5; Rom. 13,8; vel seq. **እንዘ** : , ut: **ፈጸሞ** : **እንዘ** : **ይትናገር** : **ምስሌሁ** : Kuf. 15; Kuf. 36; Hen. 81,10; **ፈጸመ** : **እንዘ** : **ይጼሊ** : 2 Par. 7,1. b) *ad perfectionem ducere* , *perfectum reddere* aliquid: **ዘብዙኅ** : **እከየ** : **ይገብር** : **ይፈጽም** : **እከየ** : **τελεσιουργεῖ** Prov. 19,7; Phil. 2,2. c) abs. : *finem facere* vel *capere* , Luc. 13,23; 4 Esr. 5,30.

### Bibliography

- Revisions
- Leonard Bahr foot on 5.6.2018
  - Andreas Ellwardt *Verschachtelung*, on 13.4.2018
  - Andreas Ellwardt *nochmal*, on 13.4.2018
  - Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
  - Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
  - Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
  - Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016